
The southern and eastern Mediterranean region tops EBRD's investment in 2020

€2.2 billion in 48 projects across the region

www.ebrd.com/news

Date: 14/01/2021

Contact: Nibal Zgheib

Tel: +44 207 338 7753

Email: nibal.zgheib@ebrd.com

Twitter: [@nibalzgheib](https://twitter.com/nibalzgheib)

Tags: #EBRD,
#Egypt, #Jordan,
#Morocco,
#Tunisia,
#Lebanon, #West
Bank and Gaza,
#Covid-19

Translation:
[Arabic](#), [French](#)

- **The southern and eastern Mediterranean largest region of EBRD operations in 2020**
- **EBRD invests over €2.2 billion in 48 projects across the region**
- **New record for EBRD's investments of €11 billion through 410 projects in 38 economies**

The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) has responded to the economic impact of the coronavirus pandemic in 2020 on the [southern and eastern Mediterranean](#) (SEMED) region with record investments of €2.2 billion in 48 projects.

This follows cumulative investments of €1.8 billion in 2019 in Egypt, Jordan, Lebanon, Morocco, Tunisia and the West Bank and Gaza.

In addition, the Bank secured the trade flow in the region during the pandemic. The EBRD [Trade Facilitation Programme](#) (TFP) played a major role in keeping the channels of commerce open despite the turbulence caused by Covid-19, including factory closures, disrupted supply chains, travel restrictions, falling commodity prices and reduced consumer and business confidence.

A surge in demand for TFP products resulted in the Bank supporting 350 trade finance transactions worth a record €1.3 billion in the SEMED region and the West Bank and Gaza. Transactions included the import of medicines from Switzerland and Spain into Jordan and Lebanon, the import of grain and vegetable oils into Morocco and Egypt, wood products from Romania into Tunisia and construction material into the West Bank and Gaza.

Supporting the [Egyptian](#) economy during the pandemic, the EBRD stepped up its financing in [the country](#) with the provision of more than €1 billion across different sectors, of which €784 million were liquidity lines to local banks for on-lending to small and medium-sized enterprises (SMEs). Boosting one of the most vital sectors of the Egyptian economy, the Bank provided [US\\$ 12 million loan to Al Dau Al Haram](#) for the development of a new hotel in West Cairo, which is expected to generate more than 300 jobs and promote women's inclusion.

The Bank also continued its promotion of renewable energy in Egypt by supporting one of the first green private-to-private projects in the country with an initial US\$ 4.2 million loan to TAQA PV for Solar Energy, TAQA Arabia's renewable energy subsidiary.

In [Jordan](#), the Bank provided €73 million including a loan of up to US\$ 30 million to Cairo Amman Bank for on-lending to private businesses in the country, strengthening the resilience of the [Jordanian](#) economy.

Improving public transport in the Jordanian capital, Amman, the Bank provided under the [Green City initiative](#), a [€14.8 million financial package to Greater Amman Municipality](#) (GAM) for the procurement of a new bus fleet. The new fleet will consist of 15 zero-emission electric buses, the first of their kind in Jordan, and 136 Euro V diesel buses.

Contributing to the recovery of the tourism sector in Jordan, the Bank supported the Ministry of Tourism of Jordan to establish the standard operating procedures for enterprises in the sector and trained more than 8,000 employees on relevant health and safety measures to resume operations in light of the Covid-19 pandemic.

In [Lebanon](#), the Bank continued to support the importation of critical commodities through its Trade Facilitation Programme and under its Advice for Small Business programme, funded by the [European Union](#) (EU) the Bank provided more than 100 advisory projects to small businesses.

In [Morocco](#), the EBRD managed a record investment of €742 million in 2020 compared with €204 million in 2019. [Bank of Africa – BMCE Group](#) became the first recipient under the Bank's [Resilience Framework](#) in April with a €145 million financing facility.

Helping the delivery of vital infrastructure services in [Morocco](#), the Bank invested a [€300 million financing package](#) into the state-owned utility and transport companies ONEE Water, ADM and ONDA, which will contribute to the resilience of these companies and better services for the Moroccan people.

A total of €242 million was invested in [Tunisia](#) during 2020 including a €11 million loan to cheese maker Land'Or to finance its expansion in Tunisia as well as its regional internationalisation, with a new plant in Morocco. In addition, the EBRD provided 200 advisory projects support funded by the EU to Tunisian SMEs, with a focus on sectors that are most affected by the Covid-19 crisis, such as tourism and hospitality.

In addition, the EBRD supported the economy in [the West Bank and Gaza](#) focusing on boosting small businesses by extending credit lines and trade facilities to local banks. Under a US\$15 million [financing package to Bank of Palestine](#), the EBRD became the first financial institutions to dedicate a women in business credit line in the West Bank and Gaza to promote female entrepreneurs.

Small businesses in the SEMED region also received 630 advisory projects under the EBRD's small business advisory programme supported by the EU.

The region also continued to benefit from strong donor support, across various sectors including small businesses, energy efficiency and inclusion. Donors include the [European Union](#), the [EBRD SEMED Multi Donor Account](#),* the [Green Climate Fund](#), the [Global Concessional Financing Facility](#), the [MENA Transition Fund](#) and other bilateral and multilateral donors.

Overall, the EBRD delivered new record investments of €11 billion through 411 projects in 38 economies across three continents. This represents an increase of annual business investment by 10 per cent over 2019, when the Bank provided €10.1 billion to finance 452 projects.

* The donors of the SEMED MDA are: [Australia](#), [Finland](#), [France](#), [Germany](#), [Italy](#), [The Netherlands](#), [Norway](#), [Sweden](#), [Taipei China](#) and the [United Kingdom](#).

La partie méridionale et orientale du bassin méditerranéen en tête des investissements de la BERD en 2020

milliards d'euros accordés à 48 projets dans toute la région 2,2

- La partie méridionale et orientale du bassin méditerranéen principale région d'opérations de la BERD en 2020
- La BERD investit dans la région plus de 2,2 milliards d'euros dans 48 projets
- Nouveau record d'investissements de la BERD : 11 milliards d'euros accordés à 410 projets dans 38 pays

La Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) a aidé à faire face aux conséquences économiques que la pandémie de coronavirus a eues en 2020 sur la [partie méridionale et orientale du bassin méditerranéen](#) (région SEMED) en investissant un montant record de 2,2 milliards d'euros dans 48 projets.

Cela fait suite à des investissements cumulés de 1,8 milliard d'euros réalisés en 2019 en Égypte, en Jordanie, au Liban, au Maroc, en Tunisie, en Cisjordanie et à Gaza.

Sécurisant le flux commercial dans la région pendant la pandémie, le [Programme d'aide aux échanges commerciaux](#) de la BERD a grandement contribué à maintenir les canaux commerciaux ouverts malgré les turbulences causées par le Covid-19, y compris les fermetures d'usines, la perturbation des chaînes d'approvisionnement, les restrictions de voyage, la chute des prix des produits de base et la baisse de confiance des consommateurs et des entreprises.

Une forte demande de produits d'aide aux échanges commerciaux a conduit la Banque à appuyer 350 opérations de financement correspondantes d'une valeur record de 1,3 milliard d'euros dans la région SEMED, en Cisjordanie et à Gaza. Ces opérations concernaient notamment l'importation de médicaments de Suisse et d'Espagne en Jordanie et au Liban, l'importation de céréales et d'huiles végétales au Maroc et en Égypte, de produits du bois de Roumanie en Tunisie et de matériaux de construction en Cisjordanie et à Gaza.

Pour soutenir l'économie [égyptienne](#) pendant la pandémie, la BERD a intensifié ses financements dans [le pays en](#) accordant à différents secteurs plus d'un milliard d'euros, dont 784 millions d'euros de lignes de liquidité aux banques locales pour des prêts aux petites et moyennes entreprises (PME). Stimulant l'un des secteurs les plus vitaux de l'économie égyptienne, la Banque a accordé à [Al Dau Al Haram](#), pour le développement d'un nouvel hôtel dans l'ouest du Caire, un [prêt de 12 millions de dollars](#) qui devrait générer plus de 300 emplois et promouvoir l'inclusion des femmes.

La Banque a également continué de promouvoir les énergies renouvelables en Égypte en soutenant l'un des premiers projets verts de type privé dans le pays par un prêt initial de 4,2 millions de dollars

accordé à TAQA PV for Solar Energy, filiale de TAQA Arabia spécialisée dans les énergies renouvelables.

En [Jordanie](#), la Banque a fourni 73 millions d'euros, dont un prêt de 30 millions de dollars à la Cairo Amman Bank pour des prêts aux entreprises privées du pays, renforçant ainsi la résilience de l'économie [jordanienne](#).

Afin d'améliorer les transports publics dans la capitale jordanienne, Amman, la Banque a accordé, dans le cadre du [Programme pour des villes vertes](#), une [enveloppe financière de 14,8 millions d'euros à la municipalité du Grand Amman](#) pour l'acquisition d'une nouvelle flotte de bus. Ce nouveau parc comprendra 15 bus électriques à émission zéro, premiers de ce type en Jordanie, et 136 bus diesel Euro V.

Contribuant à la relance du secteur du tourisme en Jordanie, la Banque a aidé le Ministère jordanien du tourisme à établir les procédures opérationnelles standard pour les entreprises du secteur et formé plus de 8 000 employés aux mesures de santé et de sécurité à appliquer pour que les activités puissent reprendre dans le contexte de la pandémie de Covid-19.

Au [Liban](#), la Banque a continué d'appuyer l'importation de produits de base essentiels dans le cadre de son programme de facilitation des échanges et, dans le cadre de son programme de conseils aux petites entreprises, financé par l'Union européenne (UE), a fourni plus de 100 projets de conseil aux petites entreprises.

Au [Maroc](#), la BERD a géré un investissement record de 742 millions d'euros en 2020, contre 204 millions d'euros en 2019. La [Bank of Africa \(Groupe BMCE\)](#) est devenue le premier bénéficiaire du [Cadre de résilience](#) de la Banque en avril avec une facilité de financement de 145 millions d'euros.

Pour faciliter la fourniture de services d'infrastructure vitaux au [Maroc](#), la Banque a investi une [enveloppe financière de 300 millions d'euros](#) dans les sociétés publiques de services et de transport ONEE Water, ADM et ONDA, ce qui renforcera la résilience de ces sociétés et améliorera les services pour les Marocains.

Au total, il a été investi en [Tunisie](#), en 2020, 242 millions d'euros, dont un prêt de 11 millions d'euros au fromager Land'Or pour financer son expansion en Tunisie ainsi que son internationalisation régionale, avec une nouvelle usine au Maroc. La BERD a également appuyé 200 projets de conseil aux PME tunisiennes financés par l'[Union européenne](#) (UE), se concentrant sur les secteurs les plus touchés par la crise du Covid19, comme le tourisme et l'hôtellerie.

En outre, la BERD a soutenu l'économie en [Cisjordanie](#) et à [Gaza](#), s'attachant à stimuler les petites entreprises en accordant des lignes de crédit et des facilités commerciales aux banques locales. Avec un [financement de 15 millions de dollars accordé à la Banque de Palestine](#), la BERD est devenue la première institution financière à consacrer une ligne de crédit aux femmes entrepreneurs de Cisjordanie et de Gaza, le but étant de promouvoir ces dernières.

Les petites entreprises de la région SEMED ont également bénéficié de 630 projets de conseil menés dans le cadre du programme de conseil aux petites entreprises que la BERD met en œuvre avec l'appui de l'UE.

La région a également continué de bénéficier d'un important soutien de donateurs dans divers secteurs, y compris les petites entreprises, l'efficacité énergétique et l'inclusion. Ces donateurs sont notamment l'Union européenne, le Fonds multidonateurs de la BERD* pour la région SEMED, le Fonds vert pour le climat, le Mécanisme mondial de financement concessionnel, le Fonds de transition pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord et d'autres donateurs bilatéraux et multilatéraux.

Globalement, la BERD a réalisé de nouveaux investissements records de 11 milliards d'euros dans 411 projets menés dans 38 pays sur trois continents. Cela représente une augmentation de 10 % du volume annuel des investissements par rapport à 2019, année où la Banque a accordé 10,1 milliards d'euros à 452 projets.

* Les donateurs du Fonds multidonateurs pour la région SEMED sont les suivants : Allemagne, Australie, Finlande, France, Italie, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède et Taipei (Chine).

منطقة شرق وجنوب المتوسط تتصدر استثمارات البنك الأوروبي لإعادة

الإعمار والتنمية عام 2020

البنك يمول 48 مشروعاً في المنطقة بقيمة 2.2 مليار يورو

- منطقة جنوب وشرق البحر المتوسط تستحوذ على أكبر استثمارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية عام 2020
- البنك يستثمر أكثر من 2.2 مليار يورو في مختلف بلدان المنطقة
- مجمل استثمارات البنك عام 2020 تسجل رقماً قياسياً بلغ 11 مليار يورو شملت 410 مشاريع في 38 اقتصاداً

استجاب البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية للتأثير الاقتصادي لجائحة كورونا على منطقة جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط في عام 2020 بتنفيذ استثمارات قياسية بلغت 2.2 مليار يورو في 48 مشروعاً في المنطقة.

وكانت الاستثمارات التراكمية في هذه المنطقة التي تشمل مصر والأردن ولبنان والمغرب وتونس والصفة الغربية وقطاع غزة قد بلغت 1.8 مليار يورو عام 2019.

ولضمان سير العمليات التجارية بسلاسة في المنطقة خلال الجائحة، لعب برنامج تيسير التجارة التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية دوراً رئيسياً في الحفاظ على قنوات التجارة مفتوحة على الرغم من الاضطرابات الناجمة عن كوفيد-19، بما في ذلك إغلاق المصانع، وتعطل سلاسل التوريد، والقيود المفروضة على السفر، وتدهور أسعار السلع، وانخفاض ثقة المستهلك والأعمال.

وأدى الارتفاع الكبير في الطلب على منتجات برنامج تيسير التجارة إلى دعم البنك 350 صفقة تمويل تجاري بقيمة قياسية بلغت 1.3 مليار يورو في منطقة جنوب وشرق المتوسط بما فيها الضفة الغربية وقطاع غزة. وشملت تلك الصفقات استيراد الأدوية من سويسرا وإسبانيا إلى الأردن ولبنان، واستيراد الحبوب والزيوت النباتية إلى المغرب ومصر، واستيراد المنتجات الخشبية من رومانيا إلى تونس، وتوريد مواد البناء إلى الضفة الغربية وقطاع غزة.

دعماً للاقتصاد المصري أثناء الجائحة، عزز البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية تمويلاته في البلاد بتقديم أكثر من مليار يورو عبر مختلف القطاعات، منها 784 مليون يورو على شكل خطوط سيولة للبنوك المحلية لتقديم قروض إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة. ولتعزيز أحد أكثر القطاعات حيوية في الاقتصاد المصري، قدم البنك قرضاً بقيمة 12 مليون دولار أمريكي إلى شركة الداو الهرم لتطوير فندق جديد في غرب القاهرة. ومن المتوقع أن يوفر هذا الاستثمار أكثر من 300 فرصة عمل ويعزز شمول المرأة.

كما واصل البنك تعزيز مشاريع الطاقة المتجددة في مصر من خلال دعم واحد من أوائل المشاريع الخضراء بين القطاعين العام والخاص في البلاد بقرض أولي بقيمة 4.2 مليون دولار أمريكي لشركة "طاقة PV" لإنتاج الطاقة الشمسية التابعة لمجموعة "طاقة عربية" للطاقة المتجددة.

وفي الأردن، قدم البنك 73 مليون يورو بما في ذلك قرض يصل إلى 30 مليون دولار أمريكي لبنك القاهرة عمان لإعادة إقراض الشركات الخاصة في البلاد، مما يعزز مرونة الاقتصاد الأردني.

ولتحسين النقل العام في العاصمة الأردنية عمان، قدم البنك في إطار مبادرة المدينة الخضراء حزمة مالية بقيمة 14.8 مليون يورو لأمانة عمان الكبرى لشراء أسطول حافلات جديد مكون من 15 حافلة كهربائية عديمة الانبعاثات، وهي الأولى من نوعها في الأردن، و136 حافلة تعمل بالديزل Euro V.

وللمساهمة في إنعاش قطاع السياحة في الأردن، قام البنك بدعم وزارة السياحة الأردنية لوضع إجراءات التشغيل الموحدة للمؤسسات في القطاع السياحي وتدريب أكثر من 8000 موظف على إجراءات الصحة والسلامة ذات الصلة لاستئناف العمليات في ضوء جائحة كوفيد-19.

في لبنان، واصل البنك دعم استيراد السلع الأساسية من خلال برنامج تيسير التجارة الخاص به، وفي إطار برنامج المشورة للأعمال الصغيرة الذي يموله الاتحاد الأوروبي، قدم أكثر من 100 مشروع استشاري للشركات الصغيرة.

وفي المغرب، أصبح بنك إفريقيا المملوك لمجموعة BMCE المتلقي الأول بموجب برنامج "إطار المرونة لكوفيد-19"، من خلال تسهيلات تمويلية بقيمة 145 مليون يورو حصل عليها في إبريل/نيسان.

ولتعزيز خدمات البنية التحتية الحيوية في المغرب، قدم البنك حزمة تمويلية بقيمة 300 مليون يورو في شركات المرافق العامة والنقل المملوكة للدولة وهي المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب (ONEE) والطرق السيارة بالمغرب (ADM) والمكتب الوطني للمطارات (ONDA). ومن شأن هذا الاستثمار تعزيز صمود هذه الشركات وتحسين الخدمات المقدمة للشعب المغربي.

واستثمر البنك إجمالي 242 مليون يورو في تونس خلال عام 2020، بما في ذلك تقديم قرض بقيمة 11 مليون يورو لشركة لاندر لصناعة الألبان لتمويل توسعها في تونس إلى جانب توسعة انتشارها الإقليمي من خلال افتتاح مصنع جديد في المغرب. بالإضافة إلى ذلك، قدم البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية 200 مشروعاً استشارياً لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة التونسية بتمويل من الاتحاد الأوروبي، مع التركيز على القطاعات الأكثر تأثراً بأزمة كوفيد-19، مثل السياحة والضيافة.

بالإضافة إلى ذلك، دعم البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية الاقتصاد في الضفة الغربية وقطاع غزة مع التركيز على تعزيز الأعمال التجارية الصغيرة من خلال توسعة خطوط الائتمان والتسهيلات التجارية المقدمة للبنوك المحلية. وبموجب حزمة تمويلية بقيمة 15 مليون دولار أمريكي لصالح بنك فلسطين، أصبح البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية أول مؤسسة مالية تخصص خط ائتمان في الضفة الغربية وقطاع غزة بموجب برنامج المرأة في الأعمال وذلك بهدف تشجيع رائدات الأعمال.

كما تلقت الشركات الصغيرة في منطقة جنوب وشرق المتوسط 630 مشروعاً استشارياً في إطار برنامج استشارات الأعمال الصغيرة التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية والمدعوم من الاتحاد الأوروبي.

وواصلت المنطقة الاستفادة من دعم المانحين القوي عبر مختلف القطاعات بما في ذلك قطاع الشركات الصغيرة وكفاءة الطاقة والشمول. وتشمل الجهات المانحة الاتحاد الأوروبي، والحساب المتعدد المانحين لدول جنوب وشرق البحر المتوسط

التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية*، وصندوق المناخ الأخضر، وبرنامج تسهيلات التمويل العالمي الميسر، وصندوق التحول لدعم منطقة لشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وغيرها من الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف.

وبشكل إجمالي، نفذ البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية عام 2020 استثمارات قياسية بلغت 11 مليار يورو في 411 مشروعاً في 38 اقتصاداً عبر ثلاث قارات. ويمثل هذا زيادة في الاستثمار السنوي في الأعمال بنسبة 10٪ مقارنة بعام 2019 الذي قدم البنك فيه 10.1 مليار يورو لتمويل 452 مشروعاً.

*المانحون ل الحساب المتعدد المانحين لدول جنوب وشرق البحر المتوسط التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية هم: أستراليا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، إيطاليا، هولندا، النرويج، السويد، الصين تايبيه، المملكة المتحدة).

The EBRD is a multilateral bank that promotes the development of the private sector and entrepreneurial initiative in 38 economies across three continents. The Bank is owned by 69 countries as well as the EU and the EIB. EBRD investments are aimed at making the economies in its regions **competitive, inclusive, well-governed, green, resilient** and **integrated**. Follow us on the web, Facebook, LinkedIn, Instagram, Twitter and YouTube.